



Hunt Institute for Botanical Documentation
5th Floor, Hunt Library
Carnegie Mellon University
4909 Frew Street
Pittsburgh, PA 15213-3890
Contact: Archives
Telephone: 412-268-2434
Email: huntinst@andrew.cmu.edu
Web site: www.huntbotanical.org

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized version of an item from our Archives.

Usage guidelines

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

About the Institute

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

23 de abril de 1955.

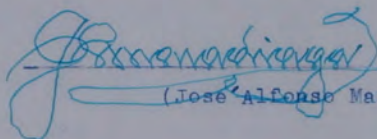
Dr- Don-

Wilson Popenoe.

Presente.

Mi Muy Estimado Dr-

Estas frases humildes escritas con la pena que me embarga, son semejantes a las de un padre, a quien han expuesto sus hijos a sufrir una vergüenza y también a aceptar las consecuencias. Pues la pérdida que Usted me dijo tuvo la Escuela con la pérdida de la madera, es algo muy penoso para mí ya en mi carácter de vecino sabedor de sus bondades y gran deseo de hacernos bien, como en mi carácter de Alcalde. Pero francamente la poca o ninguna costumbre que tengo para sufrir éstas penas es la que me induce a escribirle, pues he sufrido mucho con lo que me dijo. Y es así que quiero darle esta explicación, pues yo al recibir la Alcaldía nadie me entrego esta madera, nadie me la recomendo, y así como no sabía ni quien guardaba la llave de ese edificio así también no sabía quien la tenía allí, ni quien era responsable. Pues a pesar de ello ahora que se aproximaba la Semana Santa, ya por que sabía que allí estaba expuesta a perderse tal como susedio, como porque allí era un obstáculo para que metieran bolos a la cárcel, como por que las reglas podían ser un arma peligrosa para que pelearan, fue que obtuve porque las pusieramos en una pieza, en la cual la han encontrado. Le repito mi pena por tal pérdida y mas por haberla tocado, pues mas o menos Usted tendrá concepto de mi modo de proceder, y que cuando yo he necesitado algo se lo he pedido, como lo hice al suplicarle un porton para el mismo edificio, lo que hoy me spona más. Con relación pues a lo que Usted me dijo de quien será responsable si la escuela o el pueblo, yo asepto que lo sufra el pueblo, por consiguiente queda Usted con derecho a decir la ultima palabra. Con muestras de mi consideracion mas distinguida soy su afecticimo y humilde servidor...



(José Alfonso Maradiaga)

JOSE ALFONSO MARADIAGA

SAN ANTONIO DE ORIENTE
HONDURAS, C. A.

18 de Febrero de 1956.

Doña:

Elena de Popenoe.

Presente:

Nuestra Estimada y Muy Querida Doña Elena:

El tiempo que es el encargado en muchas manifestaciones de la vida para darnos principalmente la medida, de como se nos quiere y estima, habra hecho conciencia en Ustedes de como nosotros les estimamos y distinguimos, asi pues en esa confianza, no vacilo hoy en presentar en mi nombre y de los mios el saludo humilde pero muy sincero que hacemos para Usted y digno esposo, añadiendo a Dios que con ocasion a su cumpleaños le conseda no solo la dicha de celebrar una fecha como esta por muchos años mas sino que ese lapso de tiempo sea muy propicio para que en union al Dr. disfruten de la felicidad de que son dignos, por sus muchos meritos y virtudes, las que nosotros como humildes amigos de Ustedes tanto admiramos y tanto, muchas veces disfrutamos. que sea pues muy feliz son nuestros humildes deseos. Vuestro respetuoso amigo que les saluda..

Jose Alfonso Maradiaga y Familia
Jose Alfonso Maradiaga y Familia.

JOSE ALFONSO MARADIAGA

SAN ANTONIO DE ORIENTE

DEPTO. FRANCISCO MORAZAN

HONDURAS, C. A.

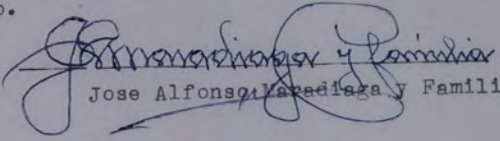
27 de marzo de 1957.

Dr- Wullson Popenoe y Esposa:

Escuela Agrícola Panamericana

Carísimos Nuestros:

En el correr de los años en que hemos podido tener la bella oportunidad de tener relaciones amistosas con Ustedes, nos dan creemos, nosotros la confianza de que Ustedes también hayan podido formarse con septe que nosotros aunque humildes pero si sabemos agradecer a los que bien nos quieren, pues francamente yo en nombre de los míos y de manera especial de parte de Marina, he creído mi deber presentar a Ustedes nuestras muestras de inmenso pesar por su retiro de esa escuela, y haserles presentes que en nosotros dejan un hondo vacío, y el que consideramos difícil de llenar, pues sea esta una oportunidad para como hijos también bien de este pueblo agradecerles todos los beneficios que de manera directa e indirecta nos han proporcionado. Mucho he lamentado que en una época como ésta de tanto pesar para nosotros no este Marina y que gozara, pasando momentos al lado de ustedes, pues como es de nuestro conocimiento ella estaba pendiente de su dentadura, pues ya era mucho lo que sufría, habiendo tenido que trasladarla a Tegucigalpa para dicho trabajo y el que pociblemente estará para terminar, lo que mucho deseamos para que pueda venir antes que ustedes se alejen y pueda despedirlos pues ella sufriría mucho el no poderlo haser, así que pociblemente en cuanto venga hira a la escuela. Aunque el porvenir no se puede escrutar, pero nosotros nos adelantamos a considerar, que la separación de Ustedes es algo que tiene que repercutir, ya por sistemas o acontecimientos futuros, y ojalá que Ustedes no olvidando lo mucho que aqui se les ha sabido querer, siempre nos den la satisfacción de serca o lejos pensar que aqui dentro de nuestros afectos tienen Ustedes un lugar preferente. Deseándoles como siempre muchas felicidades me es grat suscribirme por su humilde amigo.


Jose Alfonso Maradiaga y Familia.

JOSÉ ALFONSO MARADIAGA

SAN ANTONIO DE ORIENTE

DEPTO. FRANCISCO MORAZAN

HONDURAS, C. A.

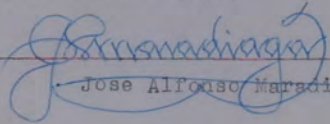
II de noviembre de 1957.

Estimados Esposos ---POPENOE.

Escuela Agrícola Panamericana.

Señores de toda nuestra estimación:

Si en lo relacionado con el vacío y pérdida con nuestro pueblo con el alejamiento de Ustedes, no tengo frases como narrar selos, mucho menos en lo que respecta a lo en particular nosotros, pues como Ustedes mismos lo habrán comprendido en esta humilde casa se les ha querido y quiere como miembros sobresalientes de la misma. Y es así pues que desde cualquier aspecto que miremos vuestra ausencia solo recuerdos, solo agradecimientos y solo lágrimas nos han dejado. Pues el paso de Ustedes por la Escuela Agrícola Panamericana dejó con caracteres de imborrables una estela luminosa con su actuación, y si en el momento de su partida a si lo creemos, cada día que pasa se hace más latente, pues la Actuación del Dr- como Director es algo incomparable, desde el más humilde hasta el más encumbrado se hace hoy las comparaciones y solo saca muchas y muchas decepciones, y si es en vuestra vida particular nuestro pueblo ha perdido enormemente, pues a quien como a Usted, podremos hoy pedirle y muchas veces hasta exigirle favores como si se tratara de un hijo? y nosotros como amigos humildes de Ustedes y a quienes siempre nos honraron con su cariño y distinción, admirando nosotros el que nunca se hayan estimulado con apresiarnos, como podremos llenar ese vacío ?, ,Como pudieramos darle a Marina ratos tan felices como los que disfrutava a vuestro lado ?, ,Como también podemos hacer para que siempre que los recuerde, lo haga con lágrimas ?, ,Dios que todo lo puede conserbe a Ustedes siempre bien, que no nos olviden, que siempre que pueda nos escriba y yo le tendre al corriente de las distancias que se han susedido entre la Dirección suya y la actual. Y nosotros que no sabemos el fin perseguido y quien o quienes obraron para ello, tenemos seguridad que en vez de ganarse se ha perdido, pues nunca es ganar el economisar dinero, si en cambio se pierde el buen nombre cariños y estimaciones. Asepten unidos nuestro saludo nuestro adios muy cinsero y la seguridad de que aquí dejan seres que si los saben querer. Con Marina y mi señora les abramos. Suyo.


José Alfonso Maradiaga

San Antonio de Oriente 20 de marzo de 1959.

Lector

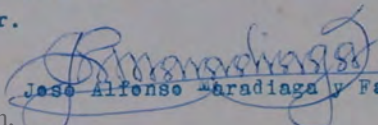
Guilisen Popenoe.

Antigua Guatemala--Guatemala.

Caricimo Dr;

Me agradezca mis frases, pues tengo necesidad de escribirle cumpliendo así un deber para con un ser como Usted que tan fácilmente puede entrarse le mismo su Estimada Esposa, en los dominios de nuestros cerzones. Debe creerme que nada hay tan satisfactorio como responder a los sentimientos de cariño, admiración y gratitud de una persona. Es así pues que este momento me es de placer dirigirme a Usted y por su medio a Doña Elena, para presentarles el saludo que con mi humilde familia y de manera especial con Marina hacemos para Ustedes, le mismo que les votos mas sinceros porque se encuentren bien.

Han transcurrido los días ya los años, y deben creer que no será el tiempo el que destruya en nosotros el recuerdo de Ustedes, maxime que con el correr del mismo tiempo, y la comparación que a diario hacemos de Ustedes y de las personas que les sustituyeran en su puesto hay tan enorme diferencia y de allí que vuestras personalidades se dilaten y ajiganten como seres que endulzaron, honraron y sirvieron nuestro pueblcito. Pues hoy todo a cambiado en sentido general para todos los vecinos y pueblo en general, , consideraciones, distinciones, y ayudas, pasan aquellas graduaciones que tanto nos hace recordar de Ustedes, los días que siempre consideramos de fiesta cuando nos visitaban, y ahora pasara una Fiesta de Semana Santa mas en que sentimos vuestro vacío, no propiamente, por su amplitud para ayudar sino, por el ejemplo, espíritu de renovación e insesante deseo de Ustedes porque nuestro humilde pueblcito ascendiera en el camino del progreso. Tengan seguridad que aquí nosotros como casi su generalidad diariamente les recordamos, les deseamos mucho bien, y que siempre se presente la oportunidad de volverles a ver. Acepten pues el testimonio de nuestro cariño y nunca olviden que aquí hay seres que les sabemos querer, que no les olvidamos y que siempre estamos a vuestras órdenes. Vuestro humilde servidor.


José Alfonso Baradiaga y Familia.

Antigua Guatemala, 9 Julio 1960

Sr. Jose Alfonso Maradiaga,
San Antonio de Oriente,
Francisco Morazán, Honduras. A. C.

Muy estimado amigo:

Amado Pelén ha estado aquí de vacaciones. El
les llevará la escritura de la casita nuestra en San Antonio, debida-
mente endosada en favor de Alba Marina. Creo que todo va en orden,
pero si hay algo más que hacer al respecto le ruego me avise oportuna-
mente.

Amado estará de regreso en los primeros días de Agosto y le
llamará a Ud. por teléfono para que venga a recoger el documento
mencionado.

Con un cariñoso saludo de mi esposa y el mio propio para Ud.
y todos los suyos, me despido por ahora como siempre afmo amigo,

Wilson Popenoe

JOSE ALFONSO MARADIAGA
SAN ANTONIO DE ORIENTE, DEPTO. F. M.
HONDURAS, CENTRO AMERICA

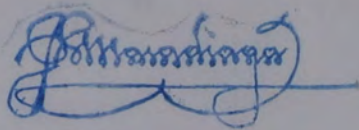
14 de Julio de 1960.

Doctor Wuilson Popenoe:

Antigua Guatemala. C. C.

Querido e inolvidable Dr;

Segun es la estimacion que se guarda a una persona, asi es el plaser al dirijirse a ella, de alli que nunca podra imaginarse el plaser que me trae poderle enviar por medio de estas humildes frases, el saludo que con mi familia formulamos para Usted y Doña Elena, con los mejores deseos porque se conserben bien. Asi me es grato desirle que por esta su casa, todos estamos bien, y no hay nada de importancia, pues nuestro pueblito sigue su ritmo de tristeza y olvido de quienes pudieren haserlo mas vicible ante los mismos hondureños. Pues para su mal fuimos abandonados por Ustedes, que tanto bien le hicieron, y tanto interes pucieron porque fueramos vicitados por grandes personalidades del mundo y las que hoy seria dificil volber a ver en nuestro pueblo. Quiero acusar recibo de su atenta carta fechada en esa ciudad el 9 del corriente y la que hoy presisamente recibí. Gracias por sus conseptos, y tenga seguridad que mi esposa y yo unidos a Marina expresamos a Ustedes nuestros agradecimientos, por todas sus bonades. Con el mayor gusto esperare a don Amado su regreso para obtener de el tal seguridad, y de antemano aseguramos a Usted que esto sera conservado como un recuerdo impocible de olvidar, pues nosotros presisamente guardamos para Ustedes especial cariño, y cuando les recordamos lo hacemos como si se tratara de alguin que nos pertenesee de alguien que es nuestra familia, de alguien que a un a sabiendas de nuestra humildad, pero pudo penetrar a nuestros sentimientos, en los cuales sola hay afecto para Ustades. Suplico presentar a Doña Elena nuestros respetos, los abrasos de Marina nuestro saludo a don Amado, y Usted tener la seguridad que aqui vivimos muchos que le admiramos, queremos y nunca le olvidaremos. Su humilde amigo.



José Alfonso Maradiaga

*San Antonio de Oriente
Depto. Francisco Morazán
Honduras, C. A.*

10 de octubre de 1965

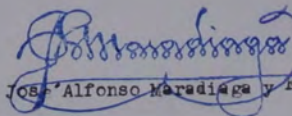
Doctor

Wuilson Popence

-----Estados Unidos de America.

Caricimo Doctor:

Nunca creí tener que enviarle mis humildes frases, mas que para saludarlo a nombre propio y de mi familia y desearle todo bien, pero hoy estas frases no solo lleban ese objeto, sino que patentizarle nuestro dolor ya que por intermedio de Toño Velasquez, hemos sido informados segun se lo indicaron en La Escuela Agricola, que su querido hijo Hugo, habia sufrido un accidente, en el cual perdio la vida, francamente ya que esto no ha sido dicho por nuestra prensa y da do el mucho cariño que nosotros les guardamos, hasta desearamos esto fuera una men tira y que si hubiese sufrido un accidente este fuese de golpes pero nunca de muerte, asi que esto lo supe ayer, y me apresuro a escribirle hoy, porque es algo que nos hace sufrir, pensar su estado y el dolor que esto significa ya para Usted como para su esposa e hijos. Pero como antes digo al escribir esto todavia siento la esperanza que Usted nos dira esto no fue asi y que su querido hijo esta con vi da, pero si desgraciadamente esto fuese cierto, aunque comprendo en tranes de es ta clase no hay palabras sufici ntes para hacer que otra persona mitigue su dolor pues esto es solo obra de Dios, de alli que en caso afirmativo llebaremos nues tro ruego al Divino Hasedor, para que les conseda resignacion y mucha conformidad ante los designios supremos. Que no le extrañe mi carta baya sin direccion, pues francamente no sabemos en que lugar de su pais se encuentra, y solo quise lograr que la generosidad del Profesor Molina haga que lleguen ante Usted y en horas de tan inmenso dolor, mis frases humildes pero cinseras, las que son expresion de cariño, gratitud, admiracion y respeto que mi familia y yo guardamos y guardare mos siempre para Usted. Marina siempre en Tegucigalpa y siempre muy mal, pues esta fatal noticia ni se la hemos comunicado, porque de sobra sabemos como le quiere a Usted y lo que va sufrir al conoserla, y lo que haremos al estar mejor. Asepte pues querido doctor la expresion sentida de nuestra condolencia y nuestros ardientes deseos porque Dios le ayude. Hasta pronto recordado y querido Amigo. Su Afecticimo.


José Alfonso Maradiaga y familia